

**UNIVERSITY COLLEGE LONDON**

University of London

**EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS**

For The Following Qualification:–

*B.A.*

**Italian X105: Background to Dante and Inferno**

**COURSE CODE : ITALX105**

**UNIT VALUE : 0.50**

**DATE : 15–MAY–06**

**TIME : 14.30**

**TIME ALLOWED : 2 Hours**

Answer Question 1 and ONE other question.

1. Translate and comment on ONE of the following two extracts, taking care to set it in context, to explain its substance and, where appropriate, to consider its style:

(i) *Inferno* XIII. 55-72

E 'l tronco: "Sì col dolce dir m'adeschi, 55  
 ch'i' non posso tacere; e voi non gravi  
 perch' io un poco a ragionar m'inveschi.  
 Io son colui che tenni ambo le chiavi 58  
 del cor di Federigo, e che le volsi,  
 serrando e diserrando, sì soavi,  
 che dal secreto suo quasi ogn' uom tolsi; 61  
 fede portai al glorioso offizio,  
 tanto ch'i' ne perde' li sonni e ' polsi.  
 La meretrice che mai da l'ospizio 64  
 di Cesare non torse li occhi putti,  
 morte comune e de le corti vizio,  
 infiammò contra me li animi tutti; 67  
 e li 'nfiammati infiammar sì Augusto,  
 che ' lieti onor tornarò in tristi lutti.  
 L'animo mio, per disdegnoso gusto, 70  
 credendo col morir fuggir disdegno,  
 ingiusto fece me contra me giusto."

(ii) *Inferno*. XXVI. 85-102

Lo maggior corno de la fiamma antica 85  
 cominciò a crollarsi mormorando,  
 pur come quella cui vento affatica;  
 indi la cima qua e là menando, 88  
 come fosse la lingua che parlasse,  
 gittò voce di fuori e disse: "Quando  
 mi diparti' da Circe, che sottrasse 91  
 me più d'un anno là presso a Gaeta,  
 prima che sì Enèa la nomasse,  
 né dolcezza di figlio, né la pieta 94  
 del vecchio padre, né 'l debito amore  
 lo qual dovea Penelopè far lieta,  
 vincer potero dentro a me l'ardore 97  
 ch'i' ebbi a divenir del mondo esperto  
 e de li vizi umani e del valore;  
 ma misi me per l'alto mare aperto 100  
 sol con un legno e con quella compagna  
 picciola da la qual non fui disertò."

(TURN OVER)

2. How important is the notion of *contrapasso* for an interpretation of the *Inferno*.
3. Consider Dante's presentation in the *Inferno* of EITHER Farinata degli Uberti OR Brunetto Latini OR Ulisse.
4. How far would you go in describing the *Inferno* as allegorical in character?
5. 'For Dante, there can be no distinction between the spheres of private conscience and public conduct.' (R. Kirkpatrick.) How far do you think this statement is borne out by the narratives of the sinners in *Inferno*?

END OF PAPER